



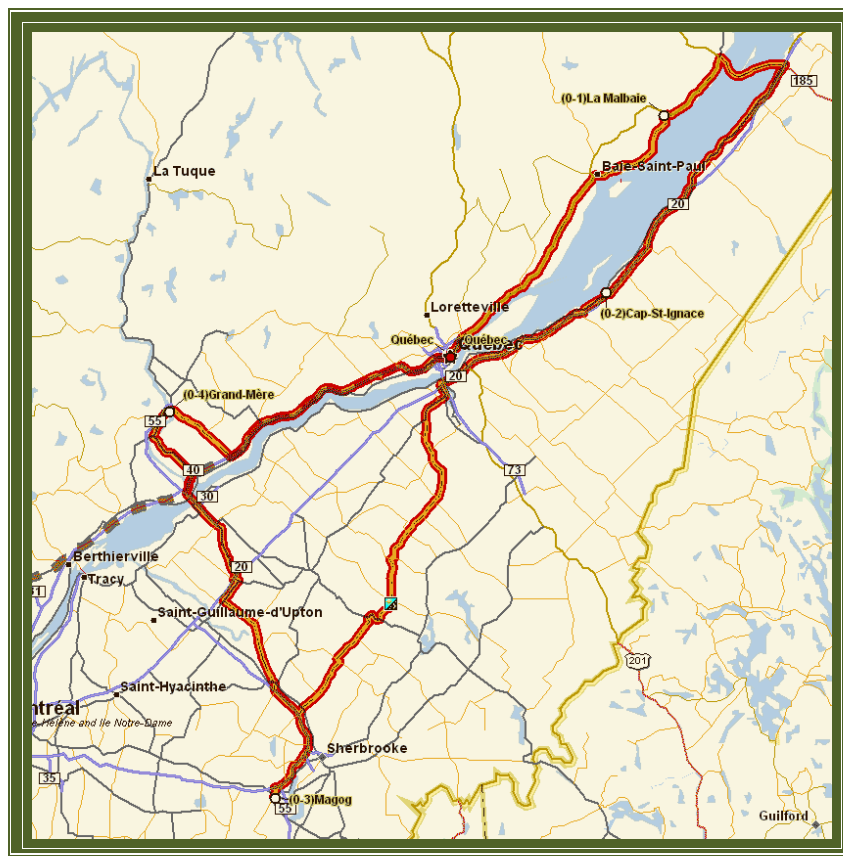
Québec, Je me Souviens

9 Jours / 7 Nuits

LE QUEBEC RURAL ET SES VILLAGES FLEURIS !

Une randonnée moto qui vous fera découvrir le Québec rural et ses villages fleuris. Cette balade moto hors normes à la découverte des grands espaces s'adresse aux passionnés de la moto qui ont le goût du Québec.

Québec City - La Route des Baleines - La Malbaie - Cap St Ignace - Montmagny - Chaudière-Appalaches - Magog - Parc de la Mauricie - Grand-Mère - Québec City



AMERICAN MOTORS TRAVEL – AMT PROMOTION SARL 8.000 €
www.american-motors-travel.fr – info@amtpromotion.fr

73, avenue Henri Ginoux 92120 Montrouge Tél. : 01.47.46.09.58 – Fax : 01.47.46.14.09

RCS Nanterre 441 869 187 00019 - Licence 092 02 0015 - RCP Generali France - Garantie Financière APS - APE 633Z





Programme

Jour 1

Hôtel « Manoir Victoria » à Québec City.

Paris > Montréal, QC > Québec City, QC

- ✈ Convocation des participants à l'aéroport de Roissy en France.
- ✈ Envol à destination de Québec (via Montréal), par vol régulier.
- ✈ Arrivée, dans l'après midi à Québec City.
- ✈ Formule « Autotour », prise du véhicule à l'aéroport.

Jour 2

91 miles / 146 km

Hôtel « Manoir Charleroi » à La Malbaie



Québec City, QC > La Malbaie, QC

- ✈ Journée de grandes découvertes: **visite de l'île d'Orléans et des chutes Montmorency**, plus hautes que celles du Niagara. La rive-nord du fleuve St-Laurent vous est présentée dans un décor enchanteur.
- ✈ Mais attention, les aspects de la mer sont à découvrir.
- ✈ Cette magnifique baie se vide complètement de ses eaux, à marée basse. C'est d'ailleurs à cela qu'elle doit son nom. En effet, en 1608, Samuel de Champlain y échoua son navire pour la nuit avant de poursuivre son périple vers Québec.
- ✈ Au matin, lorsqu'il voulut repartir il dut attendre la faveur de la marée ; ainsi s'écria-t-il : "ah ! la malle bayes !": la mauvaise baie.

Jour 3

130 miles / 210 km

Hôtel « L'Oiselière » à Montmagny



La Malbaie, QC > Montmagny, QC

- ✈ Une grande journée nature agrémentée d'une **visite des baleines** puis on rejoint la rive-sud sur un ferry.
- ✈ Arrivée à Rivière-du-Loup, **visite des chûtes** de 30m en pleine ville.
- ✈ Continuation vers Cap St Ignace en passant par les plus beaux villages québécois: Cacouna, Kamouraska, Notre-Dame-du-Portage et Saint-Pacôme, pour ne nommer que ceux reconnus par l'Association des plus beaux villages du Québec. Aussi, nombre de maisons de la région se distinguent par leur toit à larmier cintré, communément appelé « toit Kamouraska », dont la courbe rappelle la coque en bois des goélettes au temps du cabotage.
- ✈ Les villages du Québec vous apparaissent enchanteurs. La faune nautique est omniprésente. Quel beau pays !

Jour 4

187 miles / 300 km

Hôtel « Auberge du Grand Lac » à Magog



Montmagny, QC > Magog, QC

- ✈ On attaque la route 132 vers l'une des régions les plus vastes du Québec « **Chaudière-Appalaches** » située sur la rive droite du St-Laurent très peu fréquentée par les touristes où les couleurs se partagent une nature des plus contrastantes.
- ✈ On laisse le St-Laurent en fin de journée pour découvrir ses grandes mers d'eau douce.



Jour 5

149 miles / 240 km

Hôtel « Auberge Le Flores » à Grand-Mère



Magog, QC > Grand-Mère, QC

- On rejoint la rive-nord pour découvrir un **Parc National**. La forêt y est abondante et la présence d'un orignal ou d'un ours pourrait agrémenter la surprise de la journée.
- La visite du **Parc de la Mauricie** est géniale: ses grandes séries de courbes font de ce rêve une réalité. Ce territoire de 536 km² dégage une grande sérénité, inspirée par la douceur de son relief.
- Dans ce vaste plateau ondulé de collines, entrecoupé de vallées et paré d'une multitude de lacs, la vie s'écoule au rythme de la nature.
- Seules les saisons viennent troubler le passage du temps en retouchant les moindres détails du paysage.
- Ce lieu de ressourcement invite à l'action autant qu'à la détente...

Jour 6

137 miles / 220 km

Hôtel « Normandin » à Québec City

Grand-Mère, QC > Québec, QC

- Tous ces villages, toute cette faune, toutes ces eaux pures, tous ces espaces nous font découvrir pourquoi ces Québécois sont si charmants, si chaleureux.
- De cette semaine de découverte il reste aussi cet échange culturel que vous aurez fait découvrir vos cousins d'Amérique. **Quelle balade !**

Jour 7

Hôtel « Normandin » à Québec City



Québec City, QC

- Le matin, remise des motos et journée libre. Visite aux derniers shoppings.
- **Quartier Petit Champlain**, shopping authentique! Des boutiques et restos uniques dans un quartier romantique. Une expérience magique! un « must » quand on vient à Québec. Les artisans et commerçants vous offrent dans leurs boutiques et galeries d'art leurs trouvailles et coups de cœur d'ici et d'ailleurs; des objets d'art du Québec et du monde entier : 50 boutiques, galeries d'art et restaurants.
- **Visite du Vieux Québec** : La ville à elle seule regorge d'attraits. Berceau de la civilisation française en Amérique du Nord, le secteur historique du Vieux-Québec est sans aucun doute le plus connu. Cet enchevêtrement de rues sinueuses et de places animées a pris naissance il y a près de 400 ans, soit en 1608 lorsque l'explorateur français Samuel de Champlain fonda la ville.

Jour 8

Québec City, QC > Paris CDG

- Journée libre détente, visite ou les derniers achats.
- Formule « Autotour » remise de la voiture à l'aéroport.
- Envol à destination de Paris.
- Dîner et nuit à bord.

Jour 9



Paris CDG

- Petit déjeuner à bord. Arrivée à l'aéroport de Paris Charles de Gaulle.



Ce qu'il faut savoir

1. Formalités :

-  Pour les ressortissants français, pas besoin de visa pour un séjour de moins de 90 jours, sous condition d'arriver par un transporteur aérien ayant signé le programme « *Exemption des Visas* ».
-  Vous devez être en possession d'un passeport individuel à lecture optique émis avant le 26 octobre 2005 ou d'un passeport individuel biométrique ou électronique, valable 6 mois après la date de retour.

2. Températures moyennes :

Variées et très changeantes selon la saison et la région où on se trouve, les Etats-Unis offrent un climat très varié de sa frontière avec le Canada jusqu'aux régions les plus tropicales voisines du Mexique, du froid des Grands Lacs aux températures extrêmes des déserts du Nevada ou du Colorado.



MOIS	J	F	M	A	M	J	J	A	S	O	N	D
Albuquerque (New Mexico)	2	4	8	14	18	24	26	25	21	15	7	3
Anchorage (Alaska)	-11	-7	-5	2	7	12	14	13	9	2	-5	-10
Atlanta (Georgia)	7	9	11	16	21	25	27	26	23	17	11	7
Boston (Massachusetts)	-1	-1	3	9	15	20	13	22	18	13	6	0
Buffalo (New York)	-4	-5	0	6	12	18	21	20	16	11	4	-3
Chicago (Illinois)	-3	-2	3	9	15	21	24	23	18	13	4	-2
Cincinnati (Ohio)	2	3	7	13	19	24	27	25	22	15	8	3
Dallas (Texas)	8	10	14	18	23	28	30	30	26	20	13	9
Denver (Colorado)	-2	0	2	8	14	18	23	22	17	10	3	0
Detroit (Michigan)	-3	-2	2	9	15	21	23	22	18	12	4	-1
Honolulu (Hawaii)	22	22	22	24	25	26	26	26	25	25	24	23
Houston (Texas)	12	14	16	20	24	28	29	29	27	22	16	13
Kansas City (Kansas)	0	2	7	13	19	25	27	27	22	16	7	2
Las Vegas (Nevada)	6	9	13	18	23	29	33	31	27	20	13	7
Los Angeles (California)	13	14	15	16	18	19	20	22	22	20	17	14
Memphis (Tennessee)	5	7	12	17	22	26	28	27	24	18	11	7
Miami (Florida)	20	20	22	24	26	27	28	28	27	26	22	20
Minneapolis (Minnesota)	-10	-7	-2	7	15	20	23	22	16	9	0	-5
New Orleans (Louisiana)	13	14	16	20	24	27	28	28	26	22	16	13
New York (New York)	0	1	5	11	17	22	25	24	21	16	9	2
Orlando (Florida)	15	16	19	21	25	26	27	27	27	23	19	16
Philadelphia (Pennsylvania)	0	1	5	11	17	22	25	24	20	13	7	1
Phoenix (Arizona)	12	13	17	20	25	31	34	32	29	23	16	12
Portland (Oregon)	5	6	8	12	14	17	20	20	17	13	8	5
St Louis (Missouri)	2	2	6	13	18	23	26	26	22	15	7	2
Salt Lake City (Utah)	-3	0	4	10	15	19	25	14	18	12	4	0
San Francisco (California)	10	11	12	14	15	16	17	17	18	16	13	10
Seattle (Washington)	3	5	7	10	13	16	18	18	16	11	7	5
Washington (DC)	2	3	7	13	19	23	26	25	21	15	9	4

3. Transport Aérien :



-  Comme pour les autres éléments de votre voyage, nous tenons plus que tout à vous apporter le meilleur service possible et en toute transparence.
-  Nous travaillons principalement avec 2 Cies Aériennes régulières : **US Airways**, via Philadelphie & Delta Air Lines, via *Atlanta, Boston, Cincinnati, New York*. Cette dernière (DL) est en *Code Share* (partage de vol) avec **Air France** et pouvons profiter, certaines fois, des vols directs sans escale sur Los Angeles, Chicago, etc., en fonction de votre date d'inscription.

4. Hôtels :




Ils sont communiqués à titre indicatif sous réserve de disponibilité.

-  Pour vous assurer le meilleur confort, nous travaillons depuis plusieurs années en exclusivité avec la 1^{ère} chaîne mondiale d'hôtellerie « **Best Western International** », ainsi qu'avec la chaîne « **Choice Hotels International** » qui représente les hôtels *Quality Inn, Comfort Inn, Econo Lodge, Sleep Inn, Clarion*, etc.
-  Nous travaillons aussi avec des hôtels de catégorie 4 et 5 étoiles et à Las Vegas, NV nos hôtels sont situés sur le Strip (Las Vegas Boulevard).
-  Tous les hôtels que nous vous proposons sont équipés d'une piscine et la plupart offrent les petits déjeuners continentaux.

5. Carnet de Route & Distances :

-  Environ un mois avant votre départ, nous vous remettons un **Carnet de Route (Road Book)** personnalisé et très détaillé comprenant votre itinéraire par étape (orientation & carte), des informations pratiques et des conseils sur le code de la route. Ce document est non seulement un guide astucieux, mais également après votre voyage un formidable album de souvenir.
-  Elles sont établies entre la sortie et l'entrée des villes et ne comprennent pas la visite des parcs nationaux. Prévoir 10 à 20 % en plus selon votre sens de l'orientation.

6. Budget Prévisionnel (Information non contractuelle) :

-  **Repas :**
 - Petit déjeuner américain 10/15\$
 - Déjeuner (fast food) 10/15\$
 - Diner (Steakhouse) 20/30\$
 - **Soit de 40 à 60\$ par jour.**
-  **Essence :** Un gallon (3,80 litres) est à 4.20\$ (tarif au 15/08/08).
Le litre d'essence = **0,70€**.
Exemple pour un circuit à moto de 2.300 miles : **180\$** (environ 110 €)
-  **Parcs Nationaux :** Afin d'éviter 25 à 40\$ de dépenses à chaque entrée, il est vivement conseillé de se procurer le « *National Parks Pass* », **80\$ par véhicule**, qui donne un accès illimité à tous les parcs et monuments nationaux (excepté *Monument Valley*). Cette carte est vendue à l'entrée de chaque parc et elle est valable un an.







7. Location Moto :





-  Age minimum 21 ans - Permis National Moto, classe A (motos lourdes)
-  Circulation interdite au Mexique, dans la Vallée de la Mort (Death Valley) entre le 01/06 et le 30/09, sur les routes non publiques et hors des routes.
-  **Equipement** : Elles sont toutes équipées de sacoche, pare-brise (sauf *Fat Bo & Dyna*), porte-bagages et d'un appui dos. Le Casque Jet peut être fournis (sauf à Chicago).
-  **Les modèles Harley Davidson 1584cc:** *Electra Glide, Road King, Heritage Softail & Springer, Softail Custom, Springer, Fat Boy, Dyna Low Rider, Convertible & Wide Glide*, etc.
-  Les autres marques (uniquement à Las Vegas, Los Angeles, San Francisco & Houston) : **Honda** *Gold Wing & Shadow 750*. **BMW** *K1200LT & R1200GS*.
-  Carte de crédit internationale obligatoire pour la caution de 300 ou 500 \$ (Visa, American Express, Master Card, etc.).
-  Elles sont toutes louées en kilométrage illimité et avec les assurances « **VIP Insurance** » (franchise de 2.000 \$) ou en option « **Enhanced VIP** » (ramenant la franchise à 1.000 \$).

Les transferts de l'hôtel au magasin et vice versa sont assurés par le loueur.


8. Dates de départ « Formule Accompagnée » :

-  Du dimanche 31 mai au jeudi 8 juin 2009
-  Du dimanche 28 juin au lundi 6 juillet 2009
-  Du dimanche 2 août au lundi 10 août 2009
-  Du dimanche 13 au lundi 21 septembre 2009

9. Location Auto :

-  Alamo est notre partenaire aux Etats-Unis & Canada et l'un des leaders mondiaux en matière de location de véhicules. Avec des bureaux dans la plupart des aéroports, des véhicules en parfait état, un personnel compétent et réactif et des services irréprochables.
-  **Le conducteur principal** doit être âgé d'un minimum de 25 ans avoir un permis de conduire national de plus d'un an ainsi qu'une carte bancaire internationale. Possibilité avec un supplément pour les personnes âgées de 21 à 25 ans.
-  Les véhicules sont loués par tranche de 24 heures, prise le jour de votre arrivée, à l'aéroport et rendue le jour de votre départ à l'aéroport
-  **Nos Plus** : Kilométrage illimité, aucune surcharge sur place, toutes les assurances essentielles, toutes les taxes (fédérale, locale, surcharge taxe et aéroport), boîte de vitesse automatique et l'assistance Alamo 24 heures/24.
-  **Les frais d'abandon** (drop-off) peuvent s'appliquer lorsque le véhicule est rendu dans un autre état. Nous consulter pour connaître le montant à régler sur place. Exemple : Prise du véhicule à Chicago, IL et rendue à Los Angeles, CA (Route 66) le montant est de 500,00\$ + les taxes.

10. Départ « Formule Mototour & Autotour » :

-  A la date de votre choix, en fonction des saisons climatiques.



Conditions de vente

Produit : Québec, Je Me Souviens – 9 jours / 7 nuits

Prix par personne, en chambre double et en formule :	Accompagnée	Mototour	Autotour
Forfait Pilote « Custom 1100 & 1500cc »	2.660,00 €	2.250,00 €	-
Forfait Pilote « Sportive »	2.800,00 €	2.390,00 €	-
Forfait Pilote « Goldwing 1800cc »	2.960,00 €	2.540,00 €	-
Forfait Conducteur « Cat. C4 Compact Car »	-	-	2.050,00 €
Forfait Passager	1.790,00 €	1.720,00 €	1.720,00 €
Supplément chambre individuelle	250,00 €		
Supplément aérien « Vacances Scolaires – toutes zones »	100,00 €		

Ces prix comprennent :

- Le transport aérien Paris > Québec City > Paris, en classe économique, sur vols réguliers de la Cie aérienne Air France ou Air Canada,
- Les taxes d'aéroport et de sécurité 78 €
- La nouvelle surcharge Q (hausse du carburant) 190 €,
- Le logement en chambre double dans des hôtels mentionnés au programme ou similaire, taxes et services hôteliers,
- Formule « Accompagnée & Mototour » : 5 jours de location de la moto de votre choix, prise et rendue à Québec City, en kilométrage illimité, toutes les taxes (local & environnemental), pour deux personnes, l'assurance VIP et la préparation de la moto.
- Formule « Accompagnée » : les services d'un accompagnateur professionnel bilingue, à moto, durant le circuit, pour la logistique. Les repas : les petits déjeuners, les dîners (sauf à Québec) et l'essence,
- Formule « Autotour » : 7 jours de location d'une voiture Cat. C4. «Compact Car » prise et rendue à l'aéroport Québec City, en kilométrage illimité, occupée par deux, trois ou quatre personnes, les assurances (CDW, LIS) et toutes les taxes (locale, aéroport et surcharge states), 3 conducteurs additionnels et le plein d'essence.
- Pour les toutes formules : un carnet de voyage complet (carte, programme détaillé, carnet de route, guide, etc.).

Ces prix ne comprennent pas :

- Tous les repas (petit-déjeuner, déjeuner et dîner), les boissons et frais de nature personnelle,
- Formule « Accompagnée & Mototour » : L'essence, la caution & la franchise de 2.000\$ à 3.000\$ canadiens en fonction du type de la moto et l'entretien quotidien de la moto,
- Formule « Autotour » : L'essence, les assurances complémentaires facultatives.
- Les assurances : annulation, bagages, rapatriement, maladie et frais médicaux (sauf si règlement avec une carte bancaire Visa « Premier » ou Master Card « Gold »).
 - Option 1 - Annulation : 3,3% du montant total du voyage
 - Option 2 - Complémentaire carte bancaire : 3,8% du montant total du voyage
 - Option 3 - Tous Risques : 4,8% du montant total du voyage

Supplément « Formule Accompagnée » (si groupe inférieur à 16 personnes) :

- Groupe de 14 personnes : supplément de 45 € par personne
- Groupe de 12 personnes : supplément de 75 € par personne
- Groupe de 10 personnes : supplément de 110 € par personne



Conditions Particulières

L'inscription à l'un des voyages implique l'adhésion à l'ensemble des conditions générales et particulières.

L'inscription / Règlement - L'inscription ne devient effective qu'après versement à titre d'acompte d'une somme au moins égale à 30% du montant total du voyage (sauf disposition spécifique). Le paiement du solde du montant total du voyage devra être effectué au plus tard 30 jours avant la date de départ. Dans le cas contraire, le voyage est considéré comme annulé et le client encourt de ce fait, les frais d'annulation tels que prévus au chapitre annulation.

Prix - Les prix indiqués dans ce cahier des prix, brochure ou devis sont forfaitaires. Ils comprennent, outre les prestations décrites dans les programmes et tableaux de prix, nos propres services au titre de la conception et de la réalisation des circuits, ainsi que la rémunération des différents prestataires de services. Ils sont valables du 01 janvier au 31 décembre 2009 et ont été établis sur la base des conditions économiques en vigueur le 20 juin 08 ou à la date du devis pour les voyages sur mesure. *En cas de modification de ces conditions et notamment de celles relatives aux taux de change du dollar américain (0,64 €), ou du dollar canadien (0,66 €) ou du rand sud-africain (0,10 €) et tarifs aériens, nous nous réservons le droit de modifier les prix de vente avec un préavis de 30 jours par rapport à la date de départ. En cas de hausse, le client est en droit d'annuler son voyage, sans frais, si l'augmentation est égale ou supérieure à 10%. Si l'augmentation est inférieure à 10%, les frais d'annulation normaux seront appliqués.*

Assurances : Pour nous conformer à la nouvelle législation, nous n'avons pas inclus dans nos tarifs le coût des assurances : annulation, bagages, assistance rapatriement, maladie et frais médicaux que nous vous proposons en option.

Formalités - Pour les ressortissants français, pas besoin de visa, mais vous devrez être en possession d'un **passport individuel à lecture optique émis avant le 25 octobre 2005** ou d'un **passport individuel biométrique/électronique**. Voiture : vous devrez être âgé au minimum de 25 ans et avoir un permis de conduire de plus de 2 ans. Moto : vous devrez être âgé de plus de 21 ans et avoir un permis de conduire de classe A de plus d'un an.

Annulation - Toute annulation du fait du client entrainera les frais suivants :

- Plus de 45 jours avant le départ : 20% du montant total du voyage
- De 44 à 21 jours avant le départ : 40% du montant total du voyage
- De 20 à 8 jours avant le départ : 70% du montant total du voyage
- Moins de 7 jours avant le départ : 100% du montant total du voyage

Durée de la location : La durée de location d'une auto ou d'une moto est calculée par période de 24 heures. Au-delà, les heures supplémentaires seront réglées sur place au tarif local en vigueur.

Location de la moto : Nos centres de location peuvent substituer le modèle confirmé par un modèle se rapprochant le plus.

Hôtellerie : Il est de règle internationale de libérer les chambres vers midi. Les chambres sont prévues normalement à 2 lits (pas de chambre à 3 lits). Les chambres individuelles ne peuvent être assurées que très exceptionnellement.

Prestations non utilisées : Toutes prestations non utilisées ne seront pas remboursées.

Caution & Franchise, en fonction du type d'assurance :

- **USA** : VIP : caution 500 USD - franchise 2.000 USD
E-VIP : caution 300 USD - franchise 1.000 USD
- **CANADA** : caution & franchise 2.000 à 3.000 CAD
- **AFRIQUE DU SUD** : caution & franchise 10.000 ZAR

Minimum de participants : Les prix indiqués dans ce cahier ont été établis sur la base d'un minimum :

- **Formule « Accompagnée »** : de **16 participants** (8 motos) Nos départs sont garantis avec un minimum de 5 motos/10 personnes. Si le groupe est de 7 motos (14 personnes) à 5 motos (10 personnes) : Le client accepte, sans réserve, l'augmentation correspondant à la répartition du coût de l'accompagnateur. Si le groupe est inférieur à 5 motos/10 personnes, 45 jours avant votre départ, nous vous proposerons de changer de date ou de maintenir ce circuit en formule « Motolour » sans accompagnateur ou alors le remboursement total, sans frais, des acomptes.
- **American Events Tours** avec un accompagnateur : de **30 participants**. Au cas où ce nombre ne serait pas atteint, nous nous réservons le droit d'annuler le voyage au plus tard 45 jours avant la date de départ ou d'augmenter nos tarifs à raison de 10% du montant total du voyage au plus tard 30 jours avant la date de départ.

Réclamations : Toute réclamation relative à un voyage doit nous être adressée par pli recommandé avec accusé de réception dans les quinze jours qui suivent le retour des clients. Passé ce délai, le dossier ne pourra être pris en compte.

Conditions Générales de Vente

Législation : Conformément aux articles 14 et 24 de la loi 92-645 du 13 juillet 1992, les dispositions des articles 95 à 103 du décret 94-490 du 15 juin 1994, dont le texte est ci-dessous reproduit, ne sont pas applicables pour les opérations de réservation ou de vente des titres de transport n'entrant pas dans le cadre d'un forfait touristique. La brochure, le devis, la proposition, le programme de l'organisateur constituent l'information préalable visée par l'article 97 du décret 94-490 du 15 juin 1994. Des lors, à défaut de dispositions particulières et prix de voyage tels qu'indiqués dans la brochure, le devis, la proposition de l'organisateur, seront contractuels dès sa signature du bulletin d'inscription. En l'absence de brochure, de devis, programme et proposition, le présent document constitue, avant sa signature par l'acheteur, l'information préalable visée par l'article 97 du décret 94-490 du 15 juin 1994. Il sera caduc faute de signature dans un délai de 24 heures à compter de son émission. En cas de cession de contrat, le cédant et/ou le cessionnaire sont préalablement tenus d'acquiescer les frais qui en résultent. Lorsque ces frais excèdent les montants affichés dans le point de vente et ceux mentionnés dans les documents contractuels, les pièces justificatives seront fournies. American Motors Travel / AMT Promotion a souscrit auprès de la compagnie GENERALI FRANCE un contrat d'assurance garantissant sa Responsabilité Civile Professionnelle à hauteur de 4.000.000 €. Article 95 : Sous réserve des exclusions prévues au deuxième alinéa (a) et (b) de l'article 14 de la loi du 13 juillet 1992 susvisée, toute offre et toute vente de prestations de voyages ou de séjours donnent lieu à la remise de documents appropriés qui répondent aux règles définies par le présent titre. En cas de vente de titres de transport aérien ou de titres de transport sur ligne régulière non accompagnée de prestations liées à ces transports, le vendeur délivre à l'acheteur un ou plusieurs billets de passage pour la totalité du voyage émis par le transporteur ou sous sa responsabilité. Dans le cas de transport à la demande, le nom et l'adresse du transporteur, pour le compte duquel les billets sont émis, doivent être mentionnés. La facturation séparée des divers éléments d'un même forfait touristique ne soustrait pas le vendeur aux obligations qui lui sont faites par le présent titre. Article 96 : Préalablement à la conclusion du contrat et sur la base d'un support écrit, portant sa raison sociale, son adresse et l'indication de son autorisation administrative d'exercice, le vendeur doit communiquer au consommateur les informations sur les prix, les dates et les autres éléments constitutifs des prestations fournies à l'occasion du voyage ou du séjour tels que : 1/ La destination, les moyens, les caractéristiques et les catégories de transports utilisés; 2/ Le mode d'hébergement, sa situation, son niveau de confort et ses principales caractéristiques, son homologation et son classement touristique correspondant à la réglementation ou aux usages du pays d'accueil; 3/ Les repas fournis; 4/ La description de l'itinéraire lorsqu'il s'agit d'un circuit; 5/ Les formalités administratives et sanitaires à accomplir en cas, notamment, de franchissement des frontières ainsi que leurs délais d'accomplissement; 6/ Les visites, excursions et les autres services inclus dans le forfait ou éventuellement disponibles moyennant un supplément de prix; 7/ La taille minimale ou maximale du groupe permettant la réalisation du voyage ou du séjour ainsi que, si la réalisation du voyage ou du séjour est subordonnée à un nombre minimal de participants, la date limite d'information du consommateur en cas d'annulation du voyage ou du séjour; cette date ne peut être fixée à moins de vingt et un jours avant le départ; 8/ Le montant ou le pourcentage du prix versé à titre d'acompte à la conclusion du contrat ainsi que le calendrier de paiement du solde; 9/ Les modalités de révision des prix telles que prévues par le contrat en application de l'article 100 du présent décret; 10/ Les conditions d'annulation de nature contractuelle; 11/ Les conditions d'annulation définies aux articles 101, 102 et 103 ci-après; 12/ Les précisions concernant les risques couverts et le montant des garanties souscrites au titre du contrat d'assurance couvrant les conséquences de la responsabilité civile professionnelle des agences de voyages et de la responsabilité civile des associations et organismes

sans but lucratif et des organismes locaux de tourisme: responsabilité civile professionnelle des agences de voyages et de la responsabilité civile des associations et organismes sans but lucratif et des organismes locaux de tourisme: 13/ L'information concernant la souscription facultative d'un contrat d'assurance couvrant les conséquences de certains cas d'annulation ou d'un contrat d'assistance couvrant certains risques particuliers, notamment les frais de rapatriement en cas d'accident ou de maladie. Article 97 : L'information préalable faite du consommateur engage le vendeur, à moins que dans celle-ci le vendeur ne soit réservé expressément le droit de modifier certains éléments. Le vendeur doit, dans ce cas, indiquer clairement dans quelle mesure cette modification peut intervenir et sur quels éléments. En tout état de cause, les modifications apportées à l'information préalable doivent être communiquées par écrit au consommateur avant la conclusion du contrat. Article 98 : Le contrat conclu entre le vendeur et l'acheteur doit être écrit, établi en double exemplaire dont l'un est remis à l'acheteur, et signé par les deux parties. Il doit comporter les clauses suivantes: 1/ Le nom et l'adresse, de son garant et de son assureur ainsi que le nom et l'adresse de l'organisateur; 2/ La destination ou les destinations du voyage et, en cas de séjour fractionné, les différentes périodes et leurs dates; 3/ Les moyens, les caractéristiques et les catégories des transports utilisés, les dates, heures et lieux de départ et de retour; 4/ Le mode d'hébergement, sa situation, son niveau de confort et ses principales caractéristiques, son classement touristique en vertu des réglementations ou des usages du pays d'accueil; 5/ Le nombre de repas fournis; 6/ L'itinéraire lorsqu'il s'agit d'un circuit; 7/ Les visites, les excursions ou autres services inclus dans le prix total du voyage ou du séjour; 8/ Le prix total des prestations facturées ainsi que l'indication de toute révision éventuelle de cette facturation en vertu des dispositions de l'article 100 ci-après; 9/ L'indication, s'il y a lieu, des redevances ou taxes afférentes à certains services telles que taxe d'atterrissage, de débarquement ou d'embarquement dans les ports et aéroports, taxes de séjour lorsqu'elles ne sont pas incluses dans le prix de la ou des prestations fournies; 10/ Le calendrier et les modalités de paiement du prix; en tout état de cause le dernier versement effectué par l'acheteur ne peut être inférieur à 30p100 du prix du voyage ou du séjour et doit être effectué lors de la remise des documents permettant de réaliser le voyage ou le séjour; 11/ Les conditions particulières demandées par l'acheteur et acceptées par le vendeur; 12/ Les modalités selon lesquelles l'acheteur peut saisir le vendeur d'une réclamation pour inexécution ou mauvaise exécution du contrat, réclamation qui doit être adressée dans les meilleurs délais, par lettre recommandée avec accusé de réception au vendeur, et signalée par écrit, éventuellement, à l'organisateur du voyage et au prestataire de services concernés; 13/ La date limite d'information de l'acheteur en cas d'annulation du voyage ou du séjour par le vendeur dans le cas où la réalisation du voyage ou du séjour est liée à un nombre minimal de participants, conformément aux dispositions du 7° de l'article 96 ci-dessus; 14/ Les conditions d'annulation de nature contractuelle; 15/ Les conditions d'annulation prévues aux articles 101, 102 et 103 ci-dessus; 16/ Les précisions concernant les risques couverts et le montant des garanties au titre du contrat d'assurance couvrant leurs conséquences de la responsabilité civile professionnelle du vendeur; 17/ Les indications concernant le contrat d'assurance couvrant les conséquences de certains cas d'annulation souscrit par l'acheteur (numéro de police et nom de l'assureur), ainsi que celles concernant le contrat d'assistance couvrant certains risques particuliers, notamment les frais de rapatriement en cas d'accident ou de maladie; dans ce cas, le vendeur doit remettre à l'acheteur un document précisant au minimum les risques couverts et les risques exclus; 18/ La date limite d'information du vendeur en cas de cession du contrat par l'acheteur; 19/ L'engagement de fournir, par écrit, à l'acheteur, au moins 10 jours avant la date prévue pour son

départ, les informations suivantes: a) Le nom, l'adresse et le numéro de téléphone de la représentation locale du vendeur ou, à défaut les noms, adresses et numéros de téléphone des organismes locaux susceptibles d'aider le consommateur en cas de difficulté, ou, à défaut, le numéro d'appel permettant d'établir de toute urgence un contact avec le vendeur; b) Pour les voyages et séjours de mineurs à l'étranger, un numéro de téléphone et adresse permettant d'établir un contact direct avec l'enfant ou le responsable sur place de son séjour. Article 99 : L'acheteur peut céder son contrat à un cessionnaire qui remplit les mêmes conditions que lui pour effectuer le voyage ou le séjour, tant que ce contrat n'a produit aucun effet. Sauf stipulation plus favorable au cédant, celui-ci est tenu d'informer le vendeur de sa décision par lettre recommandée avec accusé de réception au plus tard sept jours avant le début du voyage. Lorsqu'il s'agit d'une croisière, ce délai est porté à quinze jours. Cette cession n'est soumise, en aucun cas, à une autorisation préalable du vendeur. Article 100 : Lorsque le contrat comporte une possibilité expresse de révision du prix, dans les limites prévues à l'article 19 de la loi du 13 juillet 1992 susvisée, il doit mentionner les modalités précises de calcul, tant à la hausse qu'à la baisse, des variations des prix, et notamment le montant des frais de transport et taxes y afférentes, la ou les devises qui peuvent avoir une incidence sur le prix du voyage ou du séjour, la part du prix à laquelle s'applique la variation, le cours de la ou des devises retenu comme référence lors de l'établissement du prix figurant au contrat. Article 101 : Lorsque, avant le départ de l'acheteur le vendeur se trouve contraint d'apporter une modification à l'un des éléments essentiels du contrat tel qu'une hausse significative du prix, l'acheteur peut, sans préjudice des recours en réparation pour dommages éventuellement subis, et après en avoir été informé par le vendeur par lettre recommandée avec accusé de réception: - soit résilier son contrat et obtenir sans pénalité le remboursement immédiat des sommes versées; - soit accepter la modification ou le voyage de substitution proposé par le vendeur; un avenant au contrat précisant les modifications apportées est alors signé par les parties; toute diminution de prix vient en déduction des sommes restantes éventuellement dues par l'acheteur et, si le paiement déjà effectué par ce dernier excède le prix de la prestation modifiée, le trop perçu doit lui être restitué avant la date de son départ. Article 102 : Dans le cas prévu à l'article 21 de la loi du 13 juillet 1992 susvisée, lorsque, avant le départ de l'acheteur, le vendeur annule le voyage ou le séjour, il doit informer l'acheteur par lettre recommandée avec accusé de réception; l'acheteur, sans préjudice des recours en dommages éventuellement subis, obtient auprès du vendeur le remboursement immédiat et sans pénalité des sommes versées; l'acheteur reçoit, dans ce cas, une indemnité au moins égale à la pénalité qu'il aurait supportée si l'annulation était intervenue de son fait à cette date. Les dispositions du présent article ne font en aucun cas obstacle à la conclusion d'un accord amiable ayant pour acceptation, par l'acheteur, d'un voyage ou séjour de substitution proposé par le vendeur. Article 103 : Lorsque, après le départ de l'acheteur, le vendeur se trouve dans l'impossibilité de fournir une part prépondérante des services prévus au contrat représentant un pourcentage non négligeable du prix honoré par l'acheteur, le vendeur doit immédiatement prendre des dispositions suivantes sans préjudice des recours en réparation pour dommages éventuellement subis: - soit proposer des prestations en remplacement des prestations prévues en supportant éventuellement tout supplément de prix et, si les prestations acceptées par l'acheteur sont de qualités inférieures, le vendeur doit lui rembourser, dès son retour, la différence de prix; - soit, s'il ne peut proposer aucune prestation de remplacement ou celles-ci sont refusées par l'acheteur pour motifs valables, fournir à l'acheteur, sans supplément de prix, des titres de transport pour assurer son retour dans les conditions pouvant être jugées équivalentes vers le lieu de départ ou vers un autre lieu accepté par les deux parties.